



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Cortadora de pelo

Aparador de cabelo

Hair clipper

Tondeuse à cheveux

ref. 07629



100-240V ~ 50/60Hz

Especial viaje

Viagem especial
Special for travel
Spécial voyage

ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

ES

PT

EN

FR

CARGAR LA MÁQUINA

► Asegúrese de que la recortadora esté apagada.

1. Conecte el cable a la máquina.

2. Y enchufarla a la toma de corriente doméstica.



► Verifique si se ilumina el punto de luz, indicando el estado de cargando.

► La carga se completa después de aprox. 1 hora.

► Una vez la luz de carga se apague, significa que ya a completado su carga.

► La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0°C-35°C. El rendimiento de la batería puede disminuir a temperaturas extremadamente bajas y es posible que la batería no se cargue correctamente.

► Una carga completa suministra una energía para que funcione aproximadamente 45 minutos.

► Al cargar la recortadora por primera vez o cuando no ha estado en uso durante más de 6 meses, es posible que dicho punto de luz del cuerpo principal no se ilumine durante unos minutos. Por favor, cárguelo durante más de 8 horas en tal caso.

► Para garantizar una larga vida del producto, puede empezar el afeitado una vez se ha completado la carga de la batería. De igual forma, no volverá a cargarlo hasta que se haya descargado completamente.

► Por favor, no cargue la afeitadora dentro de la bolsa cerrada.

► Si el cable de alimentación está dañado, no utilice la máquina

USO DE LA RECORTADORA

► Asegúrese de que la recortadora esté apagada.

► Monte el accesorio de peine deseado y ajuste la altura de corte según sea necesario. También se puede usar sin el accesorio de peine. (Altura de corte: aproximadamente 0.5 mm)

• La longitud real del cabello será un poco más larga que la altura que configuró.

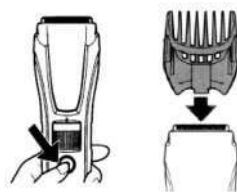
► Presione el interruptor para encenderla.

USO DEL ACCESORIO DE COMBINACIÓN

► Tenga cuidado de no cortarse en la mano con la cuchilla cuando coloque o retire el accesorio del peine.

► Asegúrese siempre de que la recortadora esté apagada.

1. Monte el accesorio de peine en el cuerpo principal hasta que haga clic.



► Altura de corte (estimación)

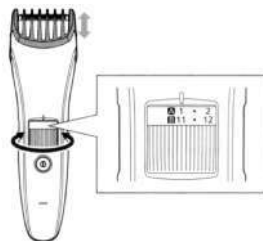
• Peine de 1 mm a 10 mm - para barba

• Peine de 11 mm a 20 mm - para cabello

La altura de recorte del accesorio de peine para el vello corporal no se puede ajustar.

► Este accesorio de peine se recorta a una longitud de aproximadamente 1.5 mm

2. Gire el dial y ajuste la marca de indicación de altura de corte a la altura deseada



BARBA DE RECORTAR

► No lo use con espuma de afeitar aplicada o cuando la barba esté mojada. Una barba mojada puede adherirse a la piel o agruparse, dificultando el corte.

AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA BARBA

► Asegúrese de que la recortadora esté apagada.

► 1. Coloque el accesorio de peine para barba en el cuerpo principal.

► 2. Establezca la altura de recorte.

► 3. Sujutando la recortadora con el interruptor de alimentación orientado hacia arriba, recorte poniendo la hoja en contacto con la piel y moviendo la recortadora contra el flujo de la barba.

► Los recortes de cabello pueden acumularse dentro del accesorio cuando se corta un gran volumen de barba, por lo tanto, deséchelo después de cada uso.

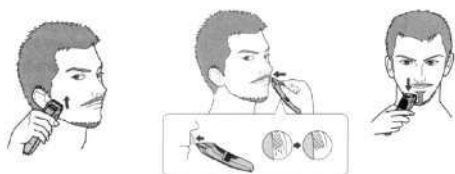


RECORTAR SIN EL ACCESORIO DE PEINE / RECORTAR EL PELO SUAVE

- 1. Retire el accesorio de peine.
- 2. Sujutando la recortadora con el interruptor de alimentación mirando hacia afuera, corte poniendo la hoja en contacto con la piel.
- La recortadora no puede recortar el cabello a longitudes inferiores a 0,5 mm

DISEÑO DE BARBA

- Use la recortadora sin ningún accesorio de peine para darle forma adecuada a su barba.



- Utilice el recortador de precisión para recortar áreas estrechas y para recortar descarrilado.

ARRIBA Y DEBAJO DE LOS LABIOS

- Sujutando la recortadora con el interruptor de encendido en la parte inferior, corte transversalmente una línea con la cuchilla en un ángulo de 90° con respecto a la piel.



- Sujutando la recortadora con el interruptor de alimentación orientado hacia la piel, corte poniendo la hoja en contacto con la piel.

RECORTAR A UNA LONGITUD UNIFORME

- Coloque el accesorio de peine para el cabello en el cuerpo principal.
- Establezca la altura de recorte.
- Sosteniendo la recortadora con el interruptor de encendido.
- El corte moviendo la recortadora lentamente contra el flujo de cabello.
- Corte lentamente al entrecruzar desde varias direcciones para evitar perderse puntos.



RECORTAR EL VELLO CORPORAL

- Recorte las axilas y las líneas del bikini con el accesorio de peine para el vello corporal.
- La altura de corte es de aproximadamente 1.5 mm.
- No lo use cuando el vello corporal esté mojado. El vello corporal mojado puede adherirse a la piel o agruparse, lo que dificulta el recorte.
- 1. Coloque el accesorio de peine para el vello corporal en el cuerpo principal.
- 2. Sosteniendo la recortadora con el interruptor de encendido. Corte poniendo la hoja en contacto con la piel y moviendo lentamente la recortadora en la dirección que se ilustra.
- Los resultados deseados pueden no alcanzarse si el cabello es demasiado largo. En este caso, recorte el pelo a una longitud de aproximadamente 10 mm antes de usar la recortadora.



LIMPIEZA

- Apague y desenchufe el aparato para iniciar la limpieza.
- El rendimiento y la durabilidad de la máquina dependerá de la limpieza regular que se le haga.

LIMPIEZA PARA LA UNIDAD DE AFEITADO

- Debe limpiar la unidad de afeitado cada semana.
- Primero debe pasar un cepillo por la parte superior.
- Posteriormente, presione el botón de encendido, ayudará a retirar el pelo de los cabezales.
- Pase el cepillo por dentro y debajo de los cabezales.
- Una vez todo limpio, vuelva a cerrar los cabezales.

LA LIMPIEZA DE LOS CABEZALES DE AFEITADO



- La limpieza de los cabezales debe ser cada dos meses.
- Pulse el botón de apertura y quite los cabezales.
- Deslice los cabezales de afeitado fuera del marco de retención de uno en uno. (Nota: no cambie el grupo de cuchillas y los protectores, o de lo contrario afectará en el rendimiento del aparato)

- Limpie las cuchillas con el cepillo.
- Limpiar los protectores con el cepillo.
- También puede limpiar los cabezales de afeitado con un líquido desengrasante (ej: Alcohol) cuando usted lo necesite. Lubrica los cabezales de afeitado con una gota de aceite (como el que se utiliza para la máquina de coser) después de la limpieza. Esto evita el desgaste de los cabezales de afeitado.
- Vuelva a colocar todas las piezas en su sitio.

PARA ELIMINAR LA SUCIEDAD PESADA

- Retire el accesorio de peine y la cuchilla.
- Limpie la recortadora, la cuchilla y los accesorios del peine con agua corriente.
- Enjuague con agua y agite hacia arriba y hacia abajo varias veces para eliminar el agua.



LUBRICACIÓN

- Aplique el aceite a la recortadora antes y después de cada uso,
- Aplique una gota de aceite a los puntos indicados por las flechas



DESECHAR LA BATERÍA

- La batería utilizada en esta máquina de afeitado contiene material que contamina el medio ambiente. Si necesita desechar la afeitadora, por favor desmontar las baterías y llevarlas al centro de recogida más cercano.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver

ES

PT

EN

FR

danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- ▶ Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- ▶ Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- ▶ Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- ▶ Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- ▶ Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

- ▶ Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

CARREGAR A MÁQUINA

- Certifique-se de que o aparador corporal está desligado.

1. Ligue o cabo de alimentação da máquina.

2. E ligue-o a uma tomada elétrica.

- Verifique se o ponto de luz acende, indicando o estado de carregamento.

- O carregamento demora aproximadamente 1 hora.

- Assim que a luz de carga se apagar, significa que o carregamento está concluído.

- A temperatura ambiente recomendada para carregamento é de 0°C-35°C. O desempenho da bateria pode diminuir em temperaturas extremamente baixas e a bateria pode não carregar corretamente.

- Uma carga completa proporciona energia para funcionar durante aproximadamente 45 minutos.

- Ao carregar o aparador pela primeira vez ou quando não for usado durante mais de 6 meses, o ponto de luz no corpo principal pode não acender durante alguns minutos. Neste caso, carregue-o durante mais de 8 horas.

- Para garantir uma longa vida útil do produto, pode começar a barbear-se assim que a bateria estiver totalmente carregada. Da mesma forma, não o deve voltar a carregar até que o aparelho esteja completamente descarregado.

- Por favor, não carregue a máquina de barbear dentro do saco fechado.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não use a máquina.

USO DO APARADOR CORPORAL

- Certifique-se de que o aparador está desligado.

- Monte o pente desejado e ajuste a altura de corte conforme necessário. Também pode ser usado sem o pente. (Altura de corte: cerca de 0,5 mm)

- O comprimento real do pelo será um pouco maior do que a altura definida.

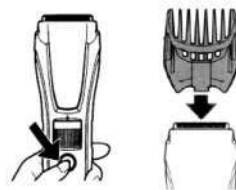
- Pressione o interruptor para ligá-lo.

USO DO ACESSÓRIO DE COMBINAÇÃO

- Tenha cuidado para não cortar a mão na lâmina ao colocar ou remover o pente.

- Certifique-se sempre de que o aparador está desligado.

1. Monte o pente no corpo principal até que faça clique.



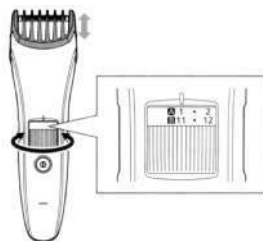
- Altura estimada de corte

- Pente de 1 mm a 10 mm - para barba
- Pente de 11 mm a 20 mm - para cabelo

- A altura de corte do pente para pelos corporais não pode ser ajustada.

- Este de pente apara um comprimento de aproximadamente 1,5 mm.

2. Gire o dial e ajuste a marca indicadora de altura de corte para a altura desejada



APARAR BARBA

- Não o use com espuma de barbear ou com a barba molhada. Se a barba estiver molhada pode colar-se à pele ou agrupar-se, dificultando o corte.

AJUSTE DO COMPRIMENTO DA BARBA

- Certifique-se de que o aparador está desligado.

- 1. Encaixe o pente para barba no corpo principal.

- 2. Defina a altura de corte.

- 3. Agarre o aparador com o botão ON/OFF virado para cima, apare colocando a lâmina em contato com a pele e movendo o aparador contra o fluxo da barba.

- Os restos de pelo e cabelo podem acumular-se dentro do acessório ao aparar um grande volume de barba, então descarte-os após cada uso..

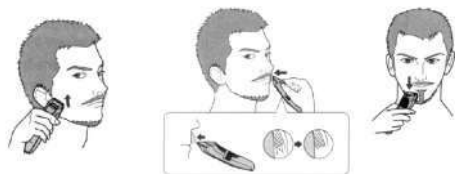


APARAR SEM PENTE / APARAR O PELO SUAVE

- 1. Retire o pente.
- 2. Agarre o aparador com o botão ON/OFF virado para fora, corte colocando a lâmina em contato com a pele.
- O aparador não consegue cortar pelos com menos de 0,5mm de comprimento.

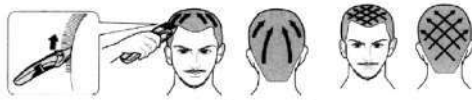
DESENHO DA BARBA

- Use o aparador sem qualquer pente para a forma adequada à sua barba.
- Use o aparador de precisão para aparar áreas estreitas e para aparar os extremos.



À VOLTA DOS LÁBIOS

- Agarre o aparador com o botão ON/OFF na parte inferior, corte uma linha transversal com a lâmina num ângulo de 90° em relação à pele.
- Agarre o aparador com o botão ON/OFF virado voltado para a pele, corte colocando a lâmina em contato com a pele.



APARAR COM UM COMPRIMENTO UNIFORME

- Ponha o pente para cabelo ao corpo principal.
- Defina a altura de corte.
- Agarre o aparador com o botão em ON.
- Faça o corte movendo o aparador lentamente contra o fluxo do cabelo.
- Corte lentamente ao cruzar em várias direções para evitar pontos perdidos..



CORTAR OS PELOS CORPORAIS

- Corte os pelos das axilas e a linha do biquíni com o pente para pelos corporais.
- A altura de corte é de aproximadamente 1,5 mm.
- Não use enquanto os pelos estiverem molhados. Os pelos do corpo molhados podem ficar colados à pele ou aglomerar, dificultando o corte.
- 1. Ponha o pente para pelos do corpo no corpo principal.
- 2. Agarre o aparador com o botão em ON. Corte colocando a lâmina em contato com a pele e movendo lentamente o aparador na direção mostrada.
- Os resultados desejados podem não ser alcançados se o cabelo/pelo for muito comprido. Nesse caso, apare o cabelo/pelo a um comprimento de cerca de 10 mm antes de usar o aparador.



LIMPEZA

- Desligue e retire a ficha da tomada antes de começar o processo de limpeza.
- O desempenho e a vida útil da máquina dependerão de uma limpeza regular.

LIMPEZA DA UNIDADE PARA BARBEAR

- Deve limpar a unidade de corte todas as semanas.
- Primeiro deve limpar os resíduos da parte superior usando o pincel.
- Em seguida, pressione o botão ON/OFF, ajudará a remover os cabelos/pelos dos cabeçais.
- Volte a usar o pincel por dentro e sob os cabeçais.
- Quando estiver completamente limpo, feche os cabeçais novamente.



LIMPEZA DOS CABEÇAIS PARA BARBEAR

- A limpeza dos cabeçais deve ser feita a cada dois meses.
- Pressione o botão de desbloqueio e remova os cabeçais.
- Deslize os cabeçais de corte para fora da moldura de retenção,

uma de cada vez. (Observação: não altere o grupo de lâminas e as proteções, pois isso afetará o desempenho do aparelho)

- Limpe as lâminas com o pincel.
- Limpe os protetores com o pincel.
- Também pode limpar os cabeçais de corte com um líquido desengordurante (ex: Álcool) quando precisar. Lubrifique as cabeças de corte com uma gota de óleo (como o usado para a máquina de costura) após a limpeza. Isto evita o desgaste dos cabeçais de corte.
- Coloque todas as peças de volta no seu sítio.

PARA LIMPAR A SUJIDADE MAIS DIFÍCIL

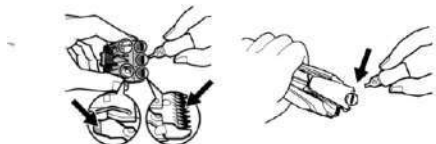
- Remova o pente e a lâmina.



- Limpe os acessórios do aparador, da lâmina e do pente em água corrente.
- Enxágue com água e agite para cima e para baixo várias vezes para remover a água.

LUBRIFICAÇÃO

- Lubrifique o aparador antes e depois de cada uso.
- Aplique uma gota de óleo nos pontos indicados com setas.



DESCARTAR A BATERIA

- A bateria usada neste aparador contém material que polui o meio ambiente. Se precisar descartar o aparador, desmonte as baterias e leve-as ao centro de reciclagem mais próximo de si.

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

ES

PT

EN

FR

LOAD THE MACHINE

- Make sure the trimmer is turned off.

1. Connect the cable to the machine.

2. And plug it into the domestic outlet.

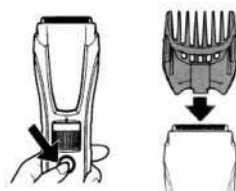
- Check if the light point lights up, indicating the charging status.
- Charging is complete after approx. 1 hour.
- Once the charging light turns off, it means that it is fully charged.
- The recommended ambient temperature for charging is 0°C-35°C. Battery performance may decrease at extremely low temperatures and the battery may not charge properly.
- A full charge supplies power to run for about 45 minutes.
- When charging the trimmer for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the light spot on the main body may not illuminate for a few minutes. Please charge it for more than 8 hours in such a case.
- To ensure a long life of the product, you can start shaving once the battery is fully charged. Likewise, it will not load it again until it has been fully downloaded.
- Please do not carry the shaver inside the closed bag.
- If the power cord is damaged, do not use the machine.



adjusted.

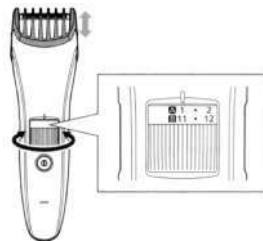
- This comb attachment is trimmed to a length of approximately 1.5mm

2. Turn the dial and adjust the cutting height indicator mark to the desired height.



BEARD TRIM

- Do not use with shaving foam applied or when beard is wet. A wet beard can stick to the skin or clump together, making it difficult to cut.



USING THE TRIMMER

- Make sure the trimmer is turned off.
- Mount the desired comb attachment and adjust the cutting height as necessary. It can also be used without the comb attachment. (Cutting height: about 0.5mm)
 - The actual length of the hair will be a little longer than the height you set.
- Press the switch to turn it on.

USING THE COMBINATION ACCESSORY

- Be careful not to cut your hand on the blade when attaching or removing the comb attachment.
- Always make sure the trimmer is turned off.

1. Mount the comb attachment to the main body until it clicks.

► Cutting height (estimate)

- 1mm to 10mm comb - for beards
- 11mm to 20mm comb - for hair
- The trimming height of the body hair comb attachment cannot be

BEARD LENGTH ADJUSTMENT

- Make sure the trimmer is turned off.
- 1. Attach the beard comb attachment to the main body.
- 2. Set the trim height.
- 3. Holding the trimmer with the power switch facing up, trim by bringing the blade in contact with the skin and moving the trimmer against the flow of the beard.
- Hair clippings can accumulate inside the attachment when trimming a large volume of beard, so dispose of after each use.

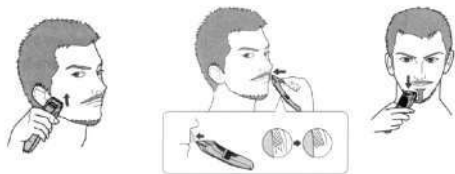


TRIMMING WITHOUT THE COMB ATTACHMENT / TRIMMING SOFT HAIR

- ▶ 1. Remove the comb attachment.
- ▶ 2. Holding the trimmer with the power switch facing out, cut with the blade in contact with the skin.
- ▶ The trimmer cannot trim hair to lengths less than 0.5mm

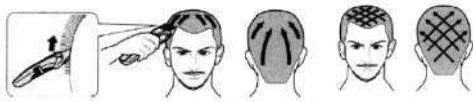
BEARD DESIGN

- ▶ Use the trimmer without any comb attachment to properly shape your beard.
- ▶ Use the precision trimmer to trim tight areas and to trim off the rails.



ABOVE AND BELOW THE LIPS

- ▶ Holding the trimmer with the power switch on the bottom, cross-cut a line with the blade at a 90° angle to the skin.
- ▶ Holding the trimmer with the power switch facing the skin, cut with the blade in contact with the skin.



TRIM TO A UNIFORM LENGTH

- ▶ Attach the hair comb accessory to the main body.
- ▶ Set the trim height.
- ▶ Holding the trimmer with the power switch.
- ▶ The cut by moving the trimmer slowly against the flow of hair.
- ▶ Cut slowly when crisscrossing from various directions to avoid missing stitches.



TRIM BODY HAIR

- ▶ Trim underarms and bikini lines with the body hair comb attachment.
- ▶ The cutting height is approximately 1.5 mm.
- ▶ Do not use when body hair is wet. Wet body hair can stick to the skin

or clump together, making trimming difficult.

- ▶ 1. Attach the body hair comb attachment to the main body.
- ▶ 2. Holding the trimmer with the power switch. Cut by bringing the blade in contact with the skin and slowly moving the trimmer in the direction shown.
- ▶ The desired results may not be achieved if the hair is too long. In this case, trim the hair to a length of about 10mm before using the trimmer.



CLEANING

- ▶ Turn off and unplug the appliance to start cleaning.
- ▶ The performance and durability of the machine will depend on regular cleaning.

CLEANING FOR THE SHAVING UNIT

- You should clean the shaving unit every week.
- You need to run a brush over the top first.
- Afterwards, press the power button, it will help to remove the hair from the heads.
- Run the brush inside and under the heads.
- Once everything is clean, close the heads again.

CLEANING THE SHAVING HEADS

- The cleaning of the heads should be every two months.
- Press the release button and remove the heads.
- Slide the shaving heads out of the retaining frame one at a time. (Note: Do not change the blade group and guards, or else it will affect the performance of the appliance)



- Clean the blades with the brush.
- Clean the protectors with the brush.
- You can also clean the shaving heads with a degreasing liquid (ex: Alcohol) when you need it. Lubricate the shaving heads with a drop of oil (such as the one used for the sewing machine) after cleaning. This prevents wear on the shaving heads.
- Put all the pieces back in their places.

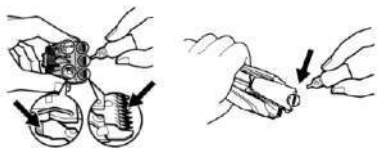
TO REMOVE HEAVY DIRT

- Remove the comb attachment and blade.
- Clean the trimmer, blade and comb attachments under running water.
- Rinse with water and shake up and down several times to remove water.



LUBRICATION

- Oil the trimmer before and after each use.
- Apply a drop of oil to the points indicated by the arrows



DISPOSE OF BATTERY

- The battery used in this shaver contains material that pollutes the environment. If you need to discard the shaver, please disassemble the batteries and take them to the nearest collection center.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

ES

PT

EN

FR

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

CHARGEMENT DE LA MACHINE

- Assurez-vous que la tondeuse à cheveux est éteint.

1. Connectez le câble à l'appareil.

2. Et le brancher sur une prise de courant domestique.

- Vérifiez si le point lumineux s'allume, indiquant l'état de charge.

- Le chargement est terminé au bout d'environ 1 heure.

- Lorsque le voyant de charge s'éteint, la charge est terminée.

- La température ambiante recommandée pour la charge est comprise entre 0°C et 35°C. Les performances de la batterie peuvent diminuer à des températures extrêmement basses et la batterie peut ne pas se charger correctement.

- Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant environ 45 minutes.

- Lorsque vous chargez la tondeuse pour la première fois ou lorsqu'elle n'a pas été utilisée pendant plus de 6 mois, le point lumineux sur le corps principal peut ne pas s'allumer pendant quelques minutes. Dans ce cas, chargez l'appareil pendant plus de 8 heures.

- Pour garantir une longue durée de vie au produit, vous pouvez commencer à vous raser une fois la charge de la batterie terminée. De même, ne la rechargez pas avant qu'elle ne soit complètement déchargée.

- Ne chargez pas le rasoir à l'intérieur du sac fermé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas le rasoir.

UTILISATION DE L'APPAREIL DE RASAGE

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte.

- Fixez le peigne désiré et réglez la hauteur de coupe selon vos besoins. La tondeuse peut également être utilisée sans peigne (hauteur de coupe : environ 0,5 mm).

- La longueur réelle des cheveux sera légèrement supérieure à la hauteur que vous avez réglée.

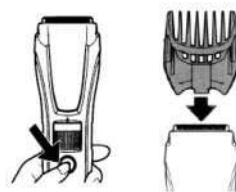
- Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche.

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE COMBINÉ

- Veillez à ne pas vous couper la main sur la lame lorsque vous fixez ou retirez le peigne.

- Assurez-vous toujours que la tondeuse est éteinte.

1. fixez l'accessoire peigne sur le corps principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



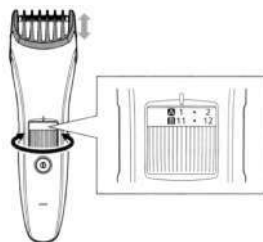
- Hauteur de coupe (estimation)

- Peigne de 1 mm à 10 mm - pour la barbe
- Peigne de 11 mm à 20 mm - pour les cheveux

La hauteur de coupe du peigne pour les poils du corps ne peut pas être réglée.

- Ce peigne permet de tailler une longueur d'environ 1,5 mm

2. tourner la molette et régler le repère de hauteur de coupe à la hauteur souhaitée



TAILLER LA BARBE

- Ne pas utiliser lorsque la mousse à raser est appliquée ou lorsque la barbe est mouillée. Une barbe mouillée peut coller à la peau ou s'agglutiner, ce qui rend la coupe difficile.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA BARBE

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte.

- 1. Fixer le peigne à barbe au corps principal.

- 2. Régler la hauteur de coupe.

- 3. en tenant la tondeuse avec l'interrupteur vers le haut, tailler en mettant la lame en contact avec la peau et en déplaçant la tondeuse contre le flux de la barbe.

- Les poils coupés peuvent s'accumuler à l'intérieur de l'accessoire lors de la coupe d'un grand volume de barbe, c'est pourquoi il faut le jeter après chaque utilisation.

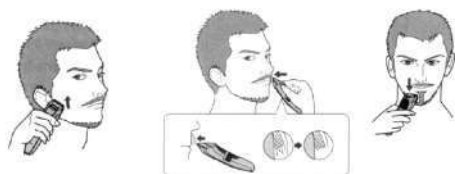


TONDRE SANS L'ACCESSOIRE PEIGNE / TONDRE LES POILS SOUPLES

- 1. Retirer l'accessoire peigne.
- 2. en tenant la tondeuse avec l'interrupteur vers l'extérieur, tondre en mettant la lame en contact avec la peau.
- La tondeuse ne peut pas couper les poils à une longueur inférieure à 0,5 mm.

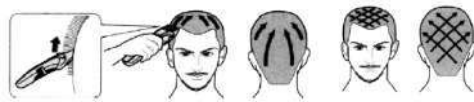
CONCEPTION DE LA BARBE

- Utilisez la tondeuse sans peigne pour bien dessiner votre barbe.
- Utilisez la tondeuse de précision pour tailler les zones étroites et les poils rebelles.



AU-DESSUS ET AU-DESSOUS DES LÈVRES

- En tenant la tondeuse avec l'interrupteur en bas, coupez une ligne avec la lame à un angle de 90° par rapport à la peau.
- En tenant la coupe-bordure avec l'interrupteur face à la peau, couper en amenant la lame en contact avec la peau.



TAILLER À LONGUEUR ÉGALE

- Fixez le peigne à cheveux au corps principal.
- Réglez la hauteur de coupe.
- Tenir la tondeuse avec l'interrupteur.
- Couper en déplaçant lentement la tondeuse contre le flux de cheveux.
- Couper lentement en croisant les cheveux dans plusieurs directions pour éviter de rater des endroits.



TONDRE LES POILS DU CORPS

- Tondez les aisselles et le maillot à l'aide du peigne pour poils du corps.
- La hauteur de coupe est d'environ 1,5 mm.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les poils sont mouillés. Les poils humides peuvent coller à la peau ou s'agglutiner, ce qui rend la coupe difficile.



- 1. Fixer l'accessoire peigne pour poils du corps au corps principal.
- 2. Tenir la tondeuse avec l'interrupteur d'alimentation. Tailler en mettant la lame en contact avec la peau et en déplaçant lentement la tondeuse dans la direction illustrée.
- Les résultats souhaités peuvent ne pas être obtenus si les poils sont trop longs. Dans ce cas, coupez les poils à une longueur d'environ 10 mm avant d'utiliser la tondeuse.

NETTOYAGE

- Éteignez et débranchez l'appareil pour commencer le nettoyage.
- Les performances et la durabilité de l'appareil dépendent d'un nettoyage régulier.

NETTOYAGE DE L'UNITÉ DE RASAGE

- Vous devez nettoyer l'unité de rasage toutes les semaines.
- Brossez d'abord la partie supérieure de l'unité de rasage à l'aide d'une brosse.
- Appuyez ensuite sur le bouton d'alimentation, ce qui permettra d'éliminer les poils des têtes de rasage.
- Passez la brosse à l'intérieur et sous les têtes de rasage.
- Une fois que tout est propre, refermez les têtes.



NETTOYAGE DES TÊTES DE RASAGE

- Les têtes de rasage doivent être nettoyées tous les deux mois.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez les têtes.
- Faites glisser les têtes de rasage une à une hors du cadre de maintien (Remarque : ne changez pas le groupe de lames et les

protections, car cela affecterait les performances de l'appareil).

- Nettoyez les lames avec le blaireau.
- Nettoyez les protections à l'aide de la brosse.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes de rasage avec un liquide dégraissant (par exemple de l'alcool) si nécessaire. Lubrifiez les têtes de rasage avec une goutte d'huile (par exemple, de l'huile pour machine à coudre) après le nettoyage. Cela permet d'éviter l'usure des têtes de rasage.
- Remettez toutes les pièces en place.

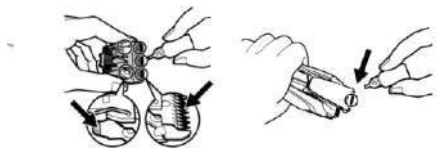
POUR ENLEVER LES GROSSES SALETÉS

- Retirez le peigne et la lame.
- Nettoyez la tondeuse, la lame et le peigne à l'eau courante.
- Rincez à l'eau et secouez plusieurs fois de haut en bas pour éliminer l'eau.



LUBRIFICATION

- Appliquez de l'huile sur le coupe-bordures avant et après chaque utilisation,



- Appliquez une goutte d'huile aux points indiqués par les flèches.

JETER LA BATTERIE

- La batterie utilisée dans ce rasoir contient des matériaux qui polluent l'environnement. Si vous devez vous débarrasser du rasoir, démontez les piles et apportez-les au point de collecte le plus proche.

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO-3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA